



## Comisión de Límites de la Plataforma Continental

Distr. general  
13 de diciembre de 2013  
Español  
Original: inglés

### 33° período de sesiones

Nueva York, 7 de octubre a 22 de noviembre de 2013

## Progresos en la labor de la Comisión de Límites de la Plataforma Continental

### Exposición del Presidente

#### *Resumen*

En la presente exposición se ofrece información sobre la labor realizada en el 33° período de sesiones de la Comisión. En particular, la exposición contiene una sinopsis del examen de las presentaciones sometidas por la Federación de Rusia con respecto al mar de Ojotsk; por el Uruguay; por las Islas Cook con respecto a la meseta de Manihiki; por la Argentina; por Ghana; por Islandia con respecto a la zona de la cuenca de Aegir y las zonas oeste y sur de la dorsal de Reykjanes; por Dinamarca con respecto a la zona situada al norte de las Islas Feroe; por el Pakistán; y por Noruega con respecto a la isla de Bouvet y la Tierra de la Reina Maud.



1. De conformidad con la decisión adoptada en su 30° período de sesiones, que la Asamblea General hizo suya en el párrafo 74 de su resolución 67/78, la Comisión de Límites de la Plataforma Continental celebró su 33° período de sesiones en la Sede de las Naciones Unidas del 7 de octubre al 22 de noviembre de 2013. El período de sesiones se dedicó en su totalidad al examen técnico de las presentaciones en los laboratorios del Sistema de Información Geográfica (SIG) de la División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar de la Oficina de Asuntos Jurídicos de la Secretaría.

2. Asistieron al período de sesiones los siguientes miembros de la Comisión: Muhammad Arshad, Lawrence Folajimi Awosika, Galo Carrera, Francis L. Charles, Ivan F. Glumov, Richard Thomas Haworth, Martin Vang Heinesen, Emmanuel Kalngui, Wenzheng Lu, Mazlan Bin Madon, Estevao Stefane Mahanjane, Jair Alberto Ribas Marques, Simon Njuguna, Isaac Owusu Oduro, Yong-Ahn Park, Carlos Marcelo Paterlini, Walter R. Roest, Tetsuro Urabe y Szymon Uściniowicz. George Jaoshvili y Sivaramakrishnan Rajan no asistieron al período de sesiones. Varios miembros de la Comisión no estuvieron presentes durante todo el período de sesiones y solo permanecieron en Nueva York durante seis, cinco o cuatro semanas. Un miembro de la Comisión no asistió a las dos últimas semanas del período de sesiones debido a una emergencia de salud.

3. La Comisión tuvo ante sí los siguientes documentos y comunicaciones:

a) Exposición del Presidente sobre los progresos en la labor de la Comisión en su 32° período de sesiones (CLCS/80);

b) Presentaciones sometidas por los Estados ribereños<sup>1</sup> con arreglo al artículo 76, párrafo 8, de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar<sup>2</sup>.

## Examen de las presentaciones

### Examen de la presentación parcialmente revisada sometida por la Federación de Rusia con respecto al mar de Ojotsk<sup>3</sup>

4. La Subcomisión, bajo la presidencia del Sr. Carrera, se reunió del 11 al 15 y del 19 al 22 de noviembre de 2013 para continuar con el examen científico y técnico sustancial de la presentación.

5. Los días 28 de octubre y 13 y 15 de noviembre de 2013, la Subcomisión recibió información y datos adicionales en respuesta a la solicitud que había formulado en el 32° período de sesiones (véase CLCS/80, párr. 41).

6. El 13 de noviembre de 2013, la Subcomisión se reunió con la delegación de la Federación de Rusia, que realizó una exposición sobre la información y los datos adicionales. El 14 de noviembre de 2013, de conformidad con el párrafo 10.3 del anexo III del Reglamento de la Comisión (CLCS/40/Rev.1), la Subcomisión hizo una exposición general de sus opiniones y conclusiones generales derivadas del

---

<sup>1</sup> La lista completa de las presentaciones sometidas a la Comisión puede consultarse en [www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/commission\\_submissions.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/commission_submissions.htm).

<sup>2</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1833, núm. 31363.

<sup>3</sup> Presentación sometida el 28 de febrero de 2013; véase [www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/submissions\\_files/submission\\_rus\\_rev.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_rus_rev.htm).

examen de la presentación. Ese mismo día, la delegación, de conformidad con el párrafo 10.4 del anexo III del Reglamento, respondió a esa exposición y señaló que estaba de acuerdo con las opiniones de la Subcomisión. La delegación también indicó que consideraría la posibilidad de hacer una exposición ante la Comisión en el siguiente periodo de sesiones, de conformidad con el párrafo 15.1 *bis* del anexo III del Reglamento.

7. La Subcomisión llegó a un acuerdo sobre los aspectos sustantivos de las recomendaciones y decidió que aprobaría el proyecto definitivo en el 34º período de sesiones de la Comisión<sup>4</sup>, con miras a transmitir las recomendaciones a la Comisión antes de la primera parte plenaria de ese período de sesiones.

#### **Examen de la presentación sometida por el Uruguay<sup>5</sup>**

8. La Subcomisión, bajo la presidencia del Sr. Charles, celebró nueve reuniones con la delegación del Uruguay del 14 al 18 de octubre y del 4 al 8 de noviembre de 2013. Durante el período de sesiones, la Subcomisión y la delegación examinaron la metodología empleada por la delegación en la presentación.

9. La Subcomisión decidió que sus miembros seguirían trabajando en la presentación entre los períodos de sesiones, de manera individual y en grupos de trabajo, a fin, entre otras cosas, de evaluar los materiales que aportaría la delegación del Uruguay a más tardar el 17 de enero, como se había acordado en el 33º período de sesiones.

10. La Subcomisión también decidió que reanudaría el examen de la presentación en el 34º período de sesiones, entre el 27 de enero y el 7 de febrero de 2014, e invitó a la delegación a reunirse con ella el 3 de febrero de 2014.

#### **Examen de la presentación sometida por las Islas Cook con respecto a la meseta de Manihiki<sup>6</sup>**

11. La Subcomisión, bajo la presidencia del Sr. Carrera, se reunió del 7 al 25 de octubre y los días 18 y 19 de noviembre de 2013. Durante ese período, la Subcomisión continuó con el examen científico y técnico sustancial de la presentación. El 18 de noviembre, de conformidad con el párrafo 10.3 del anexo III del Reglamento, la Subcomisión expuso a la delegación sus opiniones y conclusiones generales derivadas del examen de la presentación y, de conformidad con el párrafo 10.4 del anexo III del Reglamento, la delegación respondió a esa exposición. La delegación informó a la Subcomisión de que las Islas Cook facilitarían una respuesta completa a la exposición en una fecha posterior.

12. La Subcomisión decidió que reanudaría el examen de la presentación en el 34º período de sesiones, tras recibir la respuesta completa de las Islas Cook. La Subcomisión se reunirá del 17 al 21 de febrero y, en caso necesario, también del 24 al 28 de febrero de 2014, con miras a finalizar el examen de la presentación.

---

<sup>4</sup> El 34º período de sesiones de la Comisión se celebrará en Nueva York del 27 de enero al 14 de marzo de 2014 y sus partes plenarias se celebrarán del 10 al 14 de febrero y del 10 al 14 de marzo.

<sup>5</sup> Presentación sometida el 7 de abril de 2009; véase [www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/submissions\\_files/submission\\_ury\\_21\\_2009.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_ury_21_2009.htm).

<sup>6</sup> Presentación sometida el 16 de abril de 2009; véase [www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/submissions\\_files/submission\\_cok\\_23\\_2009.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_cok_23_2009.htm).

**Examen de la presentación sometida por la Argentina<sup>7</sup>**

13. La Subcomisión, bajo la presidencia del Sr. Carrera, se reunió del 7 al 11 de octubre y del 28 de octubre al 8 de noviembre de 2013. Durante ese período, celebró cinco reuniones con la delegación de la Argentina, en las que esta hizo exposiciones detalladas sobre su presentación y transmitió información y datos adicionales a la Subcomisión en respuesta a las preguntas que había planteado en el 32º período de sesiones de la Comisión. La Subcomisión también expuso sus opiniones preliminares sobre diversas cuestiones e indicó los aspectos en los que estaba de acuerdo con la delegación, a la luz de la información y los datos presentados por esta.

14. La Subcomisión decidió que sus miembros seguirían trabajando en la presentación entre los períodos de sesiones, de manera individual y en grupos de trabajo. La Subcomisión se reunirá en el 34º período de sesiones, entre el 27 de enero y el 7 de febrero de 2014, con miras a exponer a la delegación sus opiniones y conclusiones generales en ese período de sesiones.

**Examen de la presentación sometida por Ghana<sup>8</sup>**

15. La Subcomisión, bajo la presidencia del Sr. Roest, se reunió del 7 al 11 de octubre y del 21 de octubre al 1 de noviembre de 2013. Durante ese período, se examinó con particular atención la respuesta de Ghana al documento de fecha 9 de agosto de 2013 en el que la Subcomisión había solicitado aclaraciones adicionales.

16. La Subcomisión también celebró tres reuniones con la delegación de Ghana, en las que esta facilitó nuevos datos digitales. La Subcomisión terminó de analizar esos nuevos datos el 1 de noviembre de 2013 y comunicó sus observaciones a Ghana.

17. En el 33º período de sesiones, la Subcomisión eligió Vicepresidente al Sr. Arshad para sustituir al Sr. Jaoshvili.

18. La Subcomisión decidió que sus miembros seguirían trabajando entre los períodos de sesiones y en el 34º período de sesiones, del 27 al 31 de enero de 2014, entre otras cosas en el marco de reuniones con la delegación de Ghana.

**Examen de la presentación sometida por Islandia con respecto a la zona de la cuenca de Aegir y las zonas oeste y sur de la dorsal de Reykjanes<sup>9</sup>**

19. La Subcomisión, bajo la presidencia del Sr. Urabe, se reunió del 14 al 18 de octubre y del 28 de octubre al 8 de noviembre de 2013. Durante ese período, se examinó con particular atención la respuesta de Islandia al documento de la Subcomisión de fecha 9 de agosto de 2013, en el que se solicitaban aclaraciones adicionales.

20. La Subcomisión celebró además cuatro reuniones con la delegación de Islandia, en las que comunicó a la delegación sus opiniones acerca del límite

---

<sup>7</sup> Presentación sometida el 21 de abril de 2009; véase [www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/submissions\\_files/submission\\_arg\\_25\\_2009.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_arg_25_2009.htm).

<sup>8</sup> Presentación sometida el 28 de abril de 2009; véase [www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/submissions\\_files/submission\\_gha\\_26\\_2009.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_gha_26_2009.htm).

<sup>9</sup> Presentación sometida el 29 de abril de 2009; véase [www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/submissions\\_files/submission\\_isl\\_27\\_2009.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_isl_27_2009.htm).

exterior de la plataforma continental en la zona de la cuenca de Aegir. La delegación hizo exposiciones en las que ofreció nueva información sobre las zonas oeste y sur de la dorsal de Reykjanes. La Subcomisión analizó la nueva información y comunicó sus opiniones a Islandia.

21. La Subcomisión decidió que sus miembros seguirían trabajando en la presentación entre los períodos de sesiones y que reanudaría el examen de la presentación en el 34º período de sesiones, entre el 3 y el 7 de febrero de 2014, entre otras cosas en el marco de reuniones con la delegación de Islandia.

#### **Examen de la presentación parcial sometida por Dinamarca con respecto a la zona situada al norte de las Islas Feroe<sup>10</sup>**

22. La Subcomisión, bajo la presidencia del Sr. Haworth, se reunió del 7 al 30 de octubre de 2013. El 21 de octubre, de conformidad con el párrafo 10.3 del anexo III del Reglamento, la Subcomisión expuso a la delegación de Dinamarca sus opiniones y conclusiones generales derivadas del examen de la presentación.

23. El 22 de octubre de 2013, de conformidad con el párrafo 10.4 del anexo III del Reglamento, la delegación hizo una exposición en la que se mostró de acuerdo con el esquema del proyecto de recomendaciones y expresó su intención de hacer uso de la posibilidad prevista en el párrafo 15.1 *bis* del anexo III del Reglamento para realizar una exposición ante la Comisión.

24. A continuación, la Subcomisión finalizó el proyecto de recomendaciones, que fueron aprobadas por consenso el 30 de octubre de 2013 y transmitidas al Presidente de la Comisión ese mismo día.

#### **Examen de la presentación sometida por el Pakistán<sup>11</sup>**

25. La Subcomisión, bajo la presidencia del Sr. Urabe, se reunió del 11 al 22 de noviembre de 2013 y llevó a cabo el examen inicial de la presentación, de conformidad con el anexo III del Reglamento.

26. La Subcomisión concluyó su análisis preliminar de la presentación y consideró, entre otras cosas, que se necesitaría más tiempo para examinar todos los datos y preparar recomendaciones para su transmisión a la Comisión.

27. La Subcomisión celebró una reunión con la delegación del Pakistán, en la que esta hizo una exposición sobre su presentación centrada en los aspectos técnicos.

28. La Subcomisión transmitió una comunicación al Pakistán en la que solicitaba aclaraciones sobre la presentación.

29. La Subcomisión decidió que sus miembros seguirían trabajando de manera individual en la presentación entre los períodos de sesiones y que la Subcomisión se reuniría en el 34º período de sesiones, entre el 24 de febrero y el 7 de marzo de 2014. La Subcomisión invitó a la delegación a reunirse con ella durante la semana del 3 al 7 de marzo.

---

<sup>10</sup> Presentación sometida el 29 de abril de 2009; véase [www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/submissions\\_files/submission\\_dnk\\_28\\_2009.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_dnk_28_2009.htm).

<sup>11</sup> Presentación sometida el 30 de abril de 2009; véase [www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/submissions\\_files/submission\\_pak\\_29\\_2009.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_pak_29_2009.htm).

**Examen de la presentación parcial sometida por Noruega con respecto a la isla de Bouvet y la Tierra de la Reina Maud**

30. La Subcomisión, bajo la presidencia del Sr. Haworth, se reunió del 11 al 22 de noviembre de 2013. Durante ese período, celebró tres reuniones con la delegación de Noruega, en las que esta hizo una exposición resumida de su presentación en la que recapituló y desarrolló los aspectos científicos y técnicos de la presentación.

31. La Subcomisión transmitió una comunicación a Noruega en la que solicitaba aclaraciones y respuestas a las preguntas que se habían planteado durante la exposición de Noruega y el examen por la Subcomisión de la presentación. La delegación respondió oralmente a esas preguntas preliminares. El 20 de noviembre de 2013, la delegación transmitió información adicional a la Subcomisión en respuesta a su solicitud.

32. La Subcomisión seguirá examinando el límite exterior de la plataforma continental en la zona de la isla de Bouvet en el 34º período de sesiones, entre el 24 de febrero y el 7 de marzo de 2014.

**Fondos fiduciarios****Fondo fiduciario destinado a sufragar los gastos de participación en las reuniones de la Comisión de los miembros procedentes de Estados en desarrollo**

33. Se informó a la Comisión de que, para el 32º período de sesiones, se había prestado asistencia a ocho miembros de la Comisión por una suma de 172.401 dólares. Para el 33º período de sesiones, se estaba proporcionando asistencia financiera a ocho miembros, por una suma total estimada en 171.000 dólares. Desde el 32º período de sesiones se habían recibido contribuciones de Islandia (19.113 dólares), Irlanda (31.822 dólares), el Japón (352.100 dólares) y México (7.500 dólares). Al 13 de diciembre de 2013, el fondo fiduciario tenía un saldo aproximado de 1.125.275 dólares<sup>12</sup>.

**Fondo fiduciario para facilitar a los Estados en desarrollo, en particular los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo, la preparación de las presentaciones a la Comisión y el cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 76 de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar**

34. Se informó a la Comisión de que no se habían recibido contribuciones desde el 32º período de sesiones. Al 13 de diciembre de 2013, el fondo fiduciario tenía un saldo aproximado de 1.299.119 dólares.

---

<sup>12</sup> En el párrafo 83 del documento CLCS/80 se indicó erróneamente que la contribución del Japón ascendía a 704.200 dólares.